

@spéranto-Vendée

N° 99, novembre 2013. Rédaction, documentation, information générale :

Henri Masson, Le Grand Renaudon, 85540 Moutiers les Mauxfaits
Téléphone-fax/répondeur-enregistreur:02 51 31 48 50, espero.hm*wanadoo.fr

Antispam : *= @ — http://esperanto-vendee.fr/ — Facebook

Imprimé par nos soins



REMARQUE ➽ Les **liens** hypertextes soulignés sont actifs à l'écran sur le PDF qui peut être trouvé sur le site d'**Espéranto-Vendée**.

La Chine s'est éveillée

La France est sous somnifère

欢迎, bonvenon, bienvenue

Zhang Ping à La Roche-sur-Yon

Zhang Ping (en espéranto “Ĝoja“ = Joyeuse) est née en 1980. Elle est issue de l'ethnie majoritaire Han. Elle a étudié à l'université d'Économie et de Commerce de Pékin. Elle ne savait alors rien du tout de l'espéranto. Par une curieuse chance, en 2002, sur décision de la direction de **Radio Chine Internationale**, elle a été amenée à l'apprendre et à l'utiliser pour travailler comme journaliste responsable d'Internet à la rédaction d'espéranto. Depuis, elle s'est liée d'amitié avec des espérantophones de nombreux pays : *"Je remercie la providence du fond du coeur, elle m'a donné la chance d'entrer dans un nouveau monde dans lequel je suis tous les jours gaie et contente parce que grâce à ma démarche, des habitants d'autres pays peuvent mieux comprendre un pays antique, la Chine, dont l'économie se développe avec vigueur. J'ai aussi recueilli de nombreux fruits de mon travail : lors d'un entretien, j'ai été touché par des Chinois ordinaires, dans mon travail, j'ai acquis l'amitié de collègues et d'espérantophones.*



Zhang Ping a découvert les chevaux islandais lors du congrès mondial de Reykjavik



La rédaction d'espéranto de RCI (Zhang Ping est la troisième à gauche, derrière)

Zhang Ping

Zhang Ping participera à l'animation de notre **stage du 23 novembre**. Cette jeune journaliste de la rédaction d'espéranto de **Radio Chine Internationale**.a déjà couvert des congrès mondiaux d'espéranto, en particulier à Yokohama (2007), à Reykjavik (2013). Elle est la seconde espérantophone de Chine à nous rendre visite.

Inversement, notre adhérente Cécile Pagès, de Martinet, a visité plusieurs fois la Chine, d'abord avec l'anglais, puis avec l'espéranto grâce auquel la qualité des échanges s'est nettement améliorée.

Rappel sur nos stages : **Un samedi par mois, de novembre à avril, de 9h30 à 16h30. Dates pour :**

2013 : 23 novembre, 14 décembre,
2014 : 18 janvier, 22 février, 22 mars, 19 avril.

Pour s'intégrer à nos stages, voir la page "Comment l'apprendre ?" de notre site. Un apprentissage parallèle gratuit est possible sur Internet, en particulier sur Lernu.net ou ikurso.

La Chine et l'espéranto

Radio Chine Internationale (**RCI / ĈRI**) est la radio de portée mondiale qui fait le plus large usage de l'espéranto, suivie par Radio Vatican.
L'espéranto est aussi l'une des langues de "El Popola Ĉinio" (De Chine populaire) et du Centre d'Information Internet de Chine :

中文 | English | Deutsch | 日本語 | Русский язык | Español | عربي | Esperanto | 한국어 | BIG5

Espéranto-Vendée
n° 99, novembre 2013

Cotisation pour l'année civile.

10 € minimum (abonnement compris), 15 € pour l'abonnement papier. **Abonnement seul** (6 numéros) : 6 € — 10 € pour l'abonnement papier seul, à adresser à Patrice JOLY, 5, impasse Léon Harmel, Les Robretières, 85000 La Roche-sur-Yon. Tél. 02 51 62 11 33. Chèque à l'ordre de : ESPÉRANTO-VENDÉE

Cours oraux

Une participation de 40 €, payable en octobre, est demandée. Elle inclut la cotisation annuelle de 10 €.

Stages d'Espéranto-Vendée

Reprise de novembre 2013 à avril 2014 à raison d'un samedi par mois. Autres précisions Contact.

Congrès mondiaux

Congrès mondial d'espéranto Buenos Aires, Argentine, 26 juillet-2 août 2014
Congrès mondial de SAT, à Dinan, Bretagne, du 9 au 16 août 2014.

Cours sur Internet

www.ikurso.net ou http://fr.lernu.net/ ou http://esperanto-jeunes.org ou Livemocha

Préparation à l'enseignement de l'espéranto : http://www.edukado.net/

Centres de stages

Maine-et-Loire : Maison Culturelle d'Espéranto, 49150 Baugé.
Tél. 09.51.64.10.34
kastelo*gresillon.org http://gresillon.org
Vienne : Centre Espéranto, Rue du Lavoir, 86410 Bouresse. Tél. 05 49 03 43 14.
informoj*kvinpetalo.org www.kvinpetalo.org/
Côtes d'Armor, chaque été, à Plouézec :
http://www.pluezek-esperanto.net/
Toute personne ayant accès à Internet peut s'inscrire gratuitement et sur simple demande à la liste de diffusion d'informations et d'annonces concernant l'espéranto en Vendée (conférences, expositions, ouverture de cours, rencontres, annonce d'émissions radio ou TV, etc.) et dans le monde : <espero.hm*wanadoo.fr>

Pétition pour un statut européen et mondial pour l'espéranto

Maintenant traduite en 32 langues dont l'espéranto et signée dans 116 pays



http://tuj.free.fr

Ces deux logos sont de Peter Oliver.

La Chine et l'espéranto

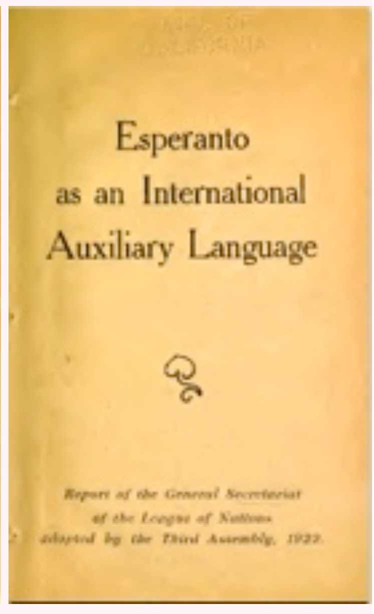
La Chine fut le premier pays au monde à décréter l'introduction de l'espéranto dans les écoles d'enseignants en 1912 grâce à Cai Yuanpei, ministre de l'éducation du gouvernement de Sun Yatsen.

Un journal rédigé à Paris en espéranto par des étudiants chinois parut en 1907 sous le titre "**Nova Tempo**" (Temps nouveau). La langue bénéficia à travers son histoire de l'appui de nombreux intellectuels éminents. Parmi les plus connus, il y a Cai Yuanpei dont la mémoire n'est pas effacée, puisqu'un timbre-poste lui a été consacré et puisqu'un programme prioritaire lancé pour 2013 par le service pour la science et la technologie de l'Ambassade de France en Chine porte son nom.

Lorsqu'il devint recteur de l'Université de Pékin à partir de 1917, Cai Yuanpei organisa des cours d'espéranto et invita des conférenciers espérantophones étrangers, en particulier le poète et écrivain russe, aveugle et intrépide Vassili Erochenko, une figure légendaire.

En 1921, la Chine fut l'un des 14 pays qui déposèrent une proposition à la Société des Nations afin qu'elle recommande *l'enseignement universel de l'espéranto dans les écoles comme langue auxiliaire internationale*". L'opposition la plus farouche vint de l'État français. Malgré tout, un rapport tout à fait favorable de la SDN fut publié le 21 septembre 1922.





Sa lecture, soit en français soit en anglais, permet de se rendre compte que le problème de la communication, en même temps que celui de l'analphabétisme, auraient été résolus depuis longtemps sans cet aveuglement qui se manifeste encore aujourd'hui en France. Le sujet est tabou dans un pays encore sous somnifère où s'exerce un conditionnement pour le tout-anglais alors qu'il n'y a pas de chemin linguistique plus court que l'espéranto pour les échanges et les relations entre la France et la Chine ou quelque autre pays allophone que ce soit.

L'espéranto reçut aussi le soutien de deux des plus grandes figures de la littérature chinoise, Lu Xun et surtout Ba Jin, qui le pratiqua. Même Mao Tse Toung approuva son utilisation, et certaines de ses oeuvres parurent dans cette langue. Toutefois, la plus grande victime de la "Révolution culturelle" (1966-1968) fut le poète Armand Su (Su Chengzong, 1936-1990) condamné à 15 ans de prison en raison de sa correspondance en espéranto et de son utilisation littéraire. Il fut libéré et déclaré non coupable en 1978.

C'est grâce au soutien de divers pays dont la Chine que la recommandation de l'espéranto par l'Unesco fut adoptée par sa Conférence générale de 1985 à Sofia.

Aujourd'hui, c'est en Chine qu'apparaît le plus grand intérêt pour l'application pratique, commerciale, technique et scientifique pour l'espéranto. La Chine est en tête pour son enseignement au niveau supérieur avec 18 universités, suivie par le Japon (6), l'Allemagne, la Pologne, la Russie et les États-Unis (4).

Enfin, c'est aussi en Chine, à l'initiative de Dennis Edward Keefe, originaire des États-Unis, et de Trigo (Wuhan) qu'a été lancée une université d'espéranto sous le nom d'Esperanto-Insulo sur l'île de Hainan, proche du Vietnam. Elle dure un mois par an et a pour but de faire de l'espéranto une langue d'enseignement.

Henri Masson

Stage du 23 novembre

Il commencera à 9h au lieu de 9h 30. Échanges avec Zhang Ping qui parlera de la cérémonie chinoise du thé que pourront boire les stagiaires.

Présentation exceptionnelle de séquences du DVD "**L'espéranto**" de Jean-Dominique Gautier, scénariste de films documentaires.

Ce DVD est dans les six langues de l'ONU.